

emporia **ELEGANCEplusGPS**

CHER UTILISATEUR, CHERE UTILISATRICE DE TELEPHONE MOBILE!

Toutes nos félicitations pour l'acquisition du téléphone mobile
emporiaELEGANCEplusGPS!

Pour vous familiariser rapidement avec votre nouveau
téléphone mobile, nous avons rassemblé, en quelques pages,
les informations essentielles.

Nous souhaitons que vous preniez beaucoup de plaisir à appeler
et nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de
nos sentiments distingués

EMPORIA Telecom

Eveline Pupeter

Albert Fellner

Gestion

Contenu de la livraison:



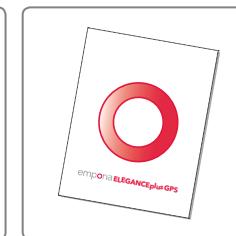
Téléphone mobile



Câble de
chargement
(RL - V170EU)



Batterie
(AK - V36)



Mode d'emploi

À QUOI SERVENT TOUTES CES TOUCHES ?

Haut-parleur

Écran (=Affichage)

Touche raccrocher/retour/effacer

- Pendant la conversation: terminer
- Dans le menu: une étape en arrière
- Saisie de chiffres ou de lettres: effacer

Touche décrocher/OK

- Composer: saisir le numéro puis appuyer sur 
- Communication entrante: répondre
- Dans le menu: confirmer la sélection
- En attente (en mode veille): accéder à la liste d'appels (appelé, répondu, manqué)

Touches fléchées

- Faire défiler dans le **Répertoire** et dans le menu
- En attente: appeler les **Favoris** avec 
- En attente: accéder au **Répertoire** avec 

Touche 0/ touche du répondeur automatique

- Maintenir appuyée: écouter votre messagerie
- En écrivant (SMS, entrée dans le répertoire): insérer un espace vide

Touche étoile

- Appuyer longtemps: 10 derniers numéros appelés
- Appuyer brièvement 2x: + (pour les codes par pays, par ex. +33 pour le française)
- Appuyer brièvement 3x: introduction d'une pause en composant un numéro
- En écrivant: caractères spéciaux (?!,.)@-+-\$€ etc.)
- Clignote en rouge: charge ou charge de la batterie trop faible
- Lumière rouge en continu: charge terminée



Touche dièse

- Appuyer longtemps: liste des appels manqués
- En écrivant: changer entre majuscules et minuscules et chiffres
- Clignote en bleu: appel manqué

Touche Appels d'urgence

Touches On/Off

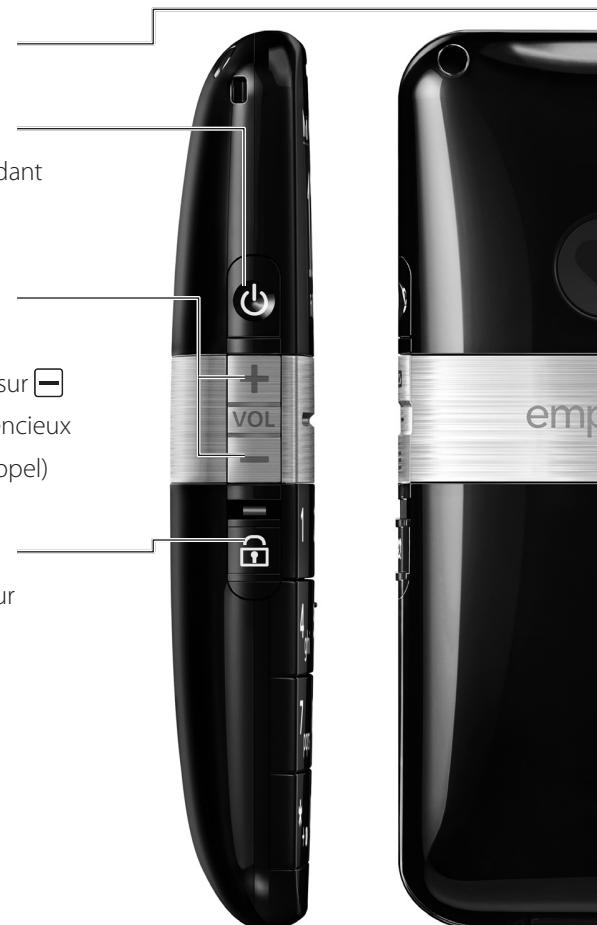
- Pour allumer ou éteindre: appuyer pendant 2 secondes

Réglage du volume [icône]

- Changer le volume du haut-parleur
- Quand le téléphone sonne: appuyer sur  pour mettre la sonnerie en mode silencieux (sonne à nouveau lors du prochain appel)

Verrouillage des touches

- Pour éviter que vous appuyiez par erreur sur les touches.
- Faire glisser vers le bas pour bloquer les touches,
- Faire glisser vers le haut pour débloquer les touches



SYMBOLES SUR L'ECRAN (cf. également chapitre 4)





Touche lampe de poche

Allumer et éteindre la lampe de poche.

ATTENTION: ne pas diriger le faisceau lumineux vers les yeux des hommes et des animaux.

Touche Bluetooth

Pour allumer voire éteindre:
appuyer pendant 3 secondes

Touche menu

Accéder au menu
(SMS, liste d'appels, répertoire, paramètres)

Touche réveil

- Faire glisser vers le bas pour allumer.
- Faire glisser vers le haut pour éteindre.

Compartiment pour la batterie

Batterie haute capacité lithium-ion



Volume du signal



Roaming: si vous vous trouvez à l'étranger, ce symbole remplace le volume du signal et vous savez que vous téléphonez désormais à partir d'un réseau étranger.



GPS activé



GPS fixé:

Apparaît lorsque la fonction GPS a localisé son emplacement. (Cf. chapitre 7.6)

TABLE DES MATIERES

1.	Erste Schritte	6
1.1	Inserer la carte SIM	6
1.2	Inserer la batterie.....	6
1.3	Charger la batterie.....	7
1.3.2	Charger avec la station de recharge (en option)	7
1.4	Allumer/eteindre le telephone.....	7
2.	Navigation dans le telephone	8
2.1	Aide a l'utilisation dans le menu	8
2.2	Temps d'eclairage	8
2.3	Lors de la premiere mise en marche	9
3.	Telephoner	10
3.1	Composer avec le clavier numerique.....	10
3.2	Renumerotation.....	10
3.3	Liste d'appels.....	10
3.4	Conversation mains libres.....	11
3.5	Telephoner quand le telephone est sur la station	11
3.6	Appeler a partir du repertoire	11
3.7	Repertoire	12
3.7.1	Enregistrer les noms et les numeros	12
3.7.2	Modifier les noms et les numeros.....	12
3.7.3	Appeler un numero du repertoire	12
3.7.4	Rechercher des noms.....	13
3.7.5	Enregistrement des top 5: enregistrer les cinq numeros les plus importants	13
3.7.6	Composer les numeros des top 5: appeler les cinq numeros les plus importants.....	13
3.7.7	Telémaintenance du repertoire par SMS.....	14
3.7.8	Paramètres du repertoire.....	14

4. Informations sur l'écran de veille 15

5. Ecrire un texte SMS et l'envoyer 16

- 5.1 Saisir le texte 16
- 5.2 Envoyer le texte 18
- 5.3 Confirmation du sms..... 18
- 5.4 Numero du service center sms..... 18

6. Points importants du menu 19

- 6.1 Profils telephoniques..... 19
- 6.2 Favoris..... 19
- 6.3 Parametres de securite..... 20
- 6.4 Rappel d'anniversaires 20
- 6.5 Numero du repondeur automatique 20

7. Fonctions supplémentaires 21

- 7.1 Fonction d'appel d'urgence emporia..... 21
- 7.2 Bluetooth 24
- 7.3 Aide acoustique a l'utilisation 25
- 7.4 Calendrier..... 25
- 7.5 Radio FM..... 26
- 7.6 Determination de la position 27

8. Aperçu des menus 30

9. Consignes générales 32

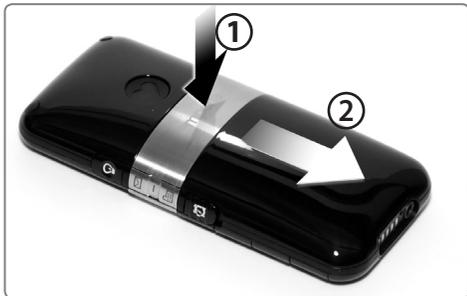
- Consignes de sécurité 32
- Garantie, Utilisation conforme à la destination..... 33
- Élimination, Description technique du produit 34
- Déclaration de conformité EU 35

1. ERSTE SCHRITTE

1.1 INSERER LA CARTE SIM

Pour téléphoner, une carte SIM est requise.
Vous l'obtenez de votre opérateur de réseau.

Veillez, s'il vous plaît, insérer la carte comme suit:



Retirer le couvercle de la batterie.



Insérer la carte SIM en plaçant la puce dorée vers le bas et l'angle manquant en haut à gauche.

1.2 INSERER LA BATTERIE



Les contacts de la batterie doivent être placés en haut, dans les contacts dorés du téléphone mobile.



En appuyant légèrement, pousser le couvercle de la batterie vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

1.3 CHARGER LA BATTERIE

Remarque: Avant la première utilisation du téléphone mobile, veuillez charger votre batterie pendant au moins 4 heures !

1.3.1 Charger avec le câble de rechargement

Enfoncer le câble de rechargement dans la douille sur le côté inférieur du téléphone mobile, puis la fiche dans la prise.

L'icône de batterie sur l'écran vous informe de la progression du chargement.

Les barres de la jauge de la batterie se remplissent = le téléphone mobile se charge ;
Les barres de la jauge restent visibles = complètement chargé.

Remarque: Au début, un message apparaît brièvement pour signaler le début du chargement.



1.3.2 Charger avec la station de recharge (en option)

Pour la station de recharge, enfoncer le connecteur du câble de rechargement sur le côté inférieur de la station de recharge, puis la fiche dans la prise. Placer ensuite le téléphone sur la station de recharge.



1.4 ALLUMER/ETEINDRE LE TELEPHONE

Appuyer au moins 2 secondes sur la touche  sur le côté gauche du téléphone.

2. NAVIGATION DANS LE TELEPHONE

- En appuyant sur la touche  (sur le côté droit du téléphone) en mode veille, vous arrivez au menu avec les chapitres du menu principal (SMS, répertoire, paramètres etc.).
Vous trouverez les informations concernant l'écran de veille au chapitre 4.
- A l'aide des deux touches fléchées  , vous pouvez naviguer dans le menu.
- Pour sélectionner un point de menu, appuyer sur la touche .
Cette touche est également utilisée pour confirmer des paramètres ainsi que pour passer des appels et y répondre.
- Pour revenir une fois en arrière dans le menu, appuyer sur la touche .
- Pour accéder à l'écran de veille, appuyer à plusieurs reprises sur la touche  ou maintenir la touche  enfoncée jusqu'à ce que l'écran de veille apparaisse.

2.1 AIDE A L'UTILISATION DANS LE MENU

Sélectionner un point de menu sans le confirmer par la touche .

Peu après, un texte d'information à propos de ce point de menu s'affiche automatiquement. Pour masquer ce texte, appuyer sur la touche .

Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction sous **Paramètres/Aide à l'utilisation**.

2.2 TEMPS D'ECLAIRAGE

S'il n'y a aucune saisie pendant quelques secondes, l'écran s'éteint pour économiser de l'énergie. En cas d'appel entrant ou en appuyant sur une touche quelconque, l'écran s'allume automatiquement à nouveau.

Sous **Paramètres/Écran & Éclairage/Éclairage de l'écran**, vous pouvez définir après combien de secondes l'écran doit s'éteindre.

2.3 LORS DE LA PREMIERE MISE EN MARCHÉ

1. Vous serez invité à régler la **langue**:
choisir les langues souhaitées – comme décrit –
à l'aide des touches fléchées et de la touche .
2. Vous serez invité à régler l'**heure**:
saisir à l'aide des touches fléchées ou des touches numériques.
Confirmer avec la touche .
3. Vous serez invité à régler la **date**:
saisir à l'aide des touches fléchées ou des touches numériques.
Confirmer avec la touche .
4. Vous serez invité à régler la **taille du texte** sur l'affichage:
à l'aide des touches fléchées, choisir entre **petit**, **moyen** et **grand**.
Confirmer avec la touche .
5. Vous serez invité à régler votre **numéro de téléphone**:
saisir à l'aide des touches numériques. Confirmer avec la touche .
6. Vous serez invité à saisir votre **nom**:
saisir à l'aide des touches numériques. Confirmer avec la touche .

*Remarque: pour modifier ultérieurement la date et l'heure, allez dans le menu sous **Paramètres/Heure & Date**.*

*Remarque: pour modifier ultérieurement la taille du texte, allez dans le menu sous **Paramètres/Taille du texte**.*

*Remarque: pour modifier ultérieurement votre propre numéro de téléphone et votre nom, allez dans le menu sous **Répertoire/Mon numéro**.*

En fonction de l'opérateur de réseau, vous serez maintenant invité à saisir votre code PIN à 4 chiffres. Vous le trouverez dans les documents fournis par l'opérateur de réseau: saisir le code PIN et confirmer les données avec la touche . Cf. chapitre 6.3

3. TELEPHONER

3.1 COMPOSER AVEC LE CLAVIER NUMERIQUE

Avec le clavier numérique, TOUJOURS saisir le numéro avec l'indicatif régional.
Par exemple: saisir « 049789789 » pour le numéro 789789 dont l'indicatif est 033

- Établir une connexion téléphonique à l'aide de .
- Terminer la conversation avec . Si c'est votre interlocuteur qui raccroche le premier, vous n'avez plus besoin d'appuyer sur .

3.2 RENUMEROTATION

Pour appeler à nouveau un des numéros récemment composés, appuyer longtemps sur la touche  dans l'écran de veille (cf. chapitre 4), et sélectionner le numéro souhaité à l'aide des touches fléchées. Appeler le numéro sélectionné en appuyant sur la touche .

3.3 LISTE D'APPELS

Pour appeler un des derniers numéros composés, acceptés et manqués, appuyer sur la touche  dans l'écran de veille (cf. chapitre 4) et sélectionner le numéro souhaité à l'aide des touches fléchées. Appeler le numéro sélectionné en appuyant sur la touche .

3.4 CONVERSATION MAINS LIBRES

Pendant une conversation, appuyer sur la touche  et sélectionner **Conversation mains libres**. Confirmer avec la touche .

3.5 TELEPHONER QUAND LE TELEPHONE EST SUR LA STATION

Si le téléphone se trouve sur la station de recharge, vous pouvez accepter un appel entrant avec la touche conversation mains libres sur la station de recharge ou avec la touche  sur le téléphone.

Pendant une conversation avec le téléphone sur la station de recharge, la conversation se met automatiquement en mode conversation mains libres. En retirant le téléphone, ce dernier se met automatiquement en mode combiné.

3.6 APPELER A PARTIR DU REPERTOIRE

Dans le répertoire, vous pouvez enregistrer des noms et des numéros. Ces derniers sont classés par ordre alphabétique. Pour accéder au répertoire, il faut soit appuyer sur la touche  sur l'écran de veille (*cf. chapitre 4*) soit aller dans le menu sous **Répertoire/Rechercher nom**.

Remarque: Vous trouverez au chapitre 3.7.1 le point

« Enregistrer de nouveaux numéros »

Vous trouverez au chapitre 3.7.4 le point

« Recherche de noms par ordre alphabétique »

Vous trouverez au chapitre 3.7.5 le point

« Enregistrer les 5 numéros les plus importants »

3.7 REPERTOIRE

Le répertoire permet d'enregistrer, de modifier et de rechercher jusqu'à 500 noms et numéros. Les entrées peuvent être enregistrées sur le téléphone ou sur la carte SIM.

Remarque: Les 500 entrées possibles se réfèrent au répertoire interne du téléphone.

3.7.1 Enregistrer les noms et les numéros

1. Dans le menu, aller sous **Répertoire** et ouvrir.
2. Sélectionner **Nouvelle entrée**.
3. Saisir le numéro à l'aide du clavier numérique et confirmer.
4. Saisir le nom à l'aide du clavier numérique et confirmer.

Remarque: Pour écrire un texte, cf. chapitre 5.

3.7.2 Modifier les noms et les numéros

Sélectionner, modifier puis confirmer le numéro et/ou le nom dans le menu, sous **Répertoire/Modifier entrée**.

3.7.3 Appeler un numéro du répertoire

Sélectionner une entrée dans le répertoire et établir la connexion en appuyant sur la touche .

3.7.4 Rechercher des noms

Dans le **Répertoire**, vous pouvez saisir la première lettre du prénom ou du nom et l'entrée sera recherchée automatiquement.

S'il n'existe aucune entrée contenant la première lettre saisie, l'information **Pas d'entrée** apparaît.

Remarque: Pour une aide à la saisie de la première lettre, cf. chapitre 5.1.

3.7.5 Enregistrement des top 5: enregistrer les cinq numéros les plus importants

Pour enregistrer vos 5 numéros les plus importants sur les touches numériques de **1** à **5**, aller sous **Répertoire/Top 5/Enregistrer top 5**.

Top 1 sélectionner pour chercher et enregistrer sur le téléphone le premier numéro souhaité.

Top 2 sélectionner pour, ensuite chercher et enregistrer sur le téléphone le deuxième numéro souhaité etc.

3.7.6 Composer les numéros des top 5: appeler les cinq numéros les plus importants

Pour appeler un numéro déjà enregistré des top 5, tenir enfoncées les touches **1**, **2**, **3**, **4** ou **5** jusqu'à ce que l'appel soit lancé.

*Remarque: Si vous n'avez pas encore enregistré de numéro de téléphone, vous serez invité, en appuyant sur les touches numériques **1**, **2**, **3**, **4** ou **5**, à enregistrer un numéro.*

3.7.7 Télémaintenance du répertoire par SMS

Vous pouvez vous faire envoyer des entrées dans le répertoire par SMS à partir d'un autre téléphone mobile (par exemple: de la part de parents ou de connaissances). Ces dernières seront automatiquement reprises par votre répertoire.

Vous pouvez activer ou désactiver voire définir cette fonction au point de menu **Répertoire/SMS dans le répertoire**, de sorte que seules les personnes enregistrées sur votre téléphone sont autorisées à vous envoyer des entrées dans le répertoire.

Pour cela, cette personne doit vous envoyer un SMS dans le format suivant:
#Nom#Numéro# *par ex.:* #Tobias#01509876543#

A la réception du SMS, le numéro de téléphone s'enregistre automatiquement dans votre répertoire.

3.7.8 Paramètres du répertoire

Vous trouverez les options suivantes sous **Répertoire/Paramètres du répertoire**:

- **Enregistrer entrée dans:** Sous ce point, vous définissez où l'entrée sera enregistrée (**carte SIM** ou **téléphone**).
- **Mémoire utilisée:** sélectionner quelle liste de numéros doit s'afficher dans le répertoire (**carte SIM** ou **téléphone**).
- **Mémoire disponible:** voir combien de numéros ont déjà été enregistrés.
- **Enregistrer autom. dans répertoire:** réglage de l'option permettant d'enregistrer ou de refuser, à la fin d'une conversation, un numéro n'existant pas encore dans le répertoire.

4. INFORMATIONS SUR L'ÉCRAN DE VEILLE

Si aucune action (conversation téléphonique, SMS, menu) n'est en cours d'exécution sur le portable, ce dernier se trouve en mode veille. Sur l'affichage (=écran), vous voyez l'écran de veille.

Quand vous êtes dans le menu ou dans une autre application, vous pouvez, en appuyant à plusieurs reprises la touche , retourner sur l'écran de veille.



En mode veille, les symboles suivants peuvent apparaître:

- : donne des indications sur le statut du chargement. (Cf. chapitre 1.3)
- : donne des indications sur la réception actuelle (niveau de signal).
- : roaming – apparaît lorsque vous êtes connecté à un réseau étranger, à l'étranger par exemple.
- : indique que le numéro ou le nom fait partie des top 5 des entrées. (Cf. chapitre 3.7.5)
- : apparaît lors d'un appel manqué. (Cf. chapitre 3.3)
- : apparaît lors de la réception d'un SMS. (Cf. chapitre 5)
- : apparaît lorsque le réveil est réglé et activé.
- : apparaît lorsque vous avez activé le profil **Silencieux/Dormir**. (Cf. chapitre 6.1)
- : apparaît lorsque vous avez activé le profil **Réunion/Théâtre**.
- : apparaît lorsque vous avez activé le profil **Maximum/Bus**.
- : apparaît lorsque tous les appels entrants sont transférés.
- : apparaît lorsque Bluetooth est activé. (Cf. chapitre 7.2)
- : apparaît lorsque un appareil Bluetooth est relié. (Cf. chapitre 7.2)
- : apparaît lorsque la radio FM est allumée. (Cf. chapitre 7.5)
- : apparaît lorsque la fonction GPS est activée. (Cf. chapitre 7.6)
- : apparaît lorsque la fonction GPS a localisé son emplacement. (Cf. chapitre 7.6)

5. ECRIRE UN TEXTE SMS ET L'ENVOYER

Sur votre téléphone mobile, vous pouvez rédiger et envoyer des messages textuels. *Pour plus d'informations, consulter le menu sous **SMS/Écrire nouveau SMS**.*

5.1 SAISIR LE TEXTE

Vous avez la possibilité de saisir des chiffres et des lettres à l'aide du clavier numérique. Chacune des touches fournit plusieurs caractères en fonction de la fréquence à laquelle chacune est enfoncée.

Dans un texte écrit, vous pouvez ultérieurement effacer ou remplacer des caractères.

- La ligne verticale «|» indique votre position actuelle.
- Vous pouvez modifier votre position à l'aide des touches fléchées  .
- En tenant longuement enfoncées les touches  , vous pouvez, à chaque fois, sauter une ligne voire revenir en arrière d'une ligne.

Vous voyez ici tous les caractères au choix et la liste des fonctions.

1 → .,?!'":1	6 → m n o 6 ö	* → .,?!'":;()@-+\$€£¥#%*&~=¤ et lettres grecques
2 → a b c 2 ä à	7 → p q r s 7 ß	# → Changer entre majuscules et minuscules ainsi qu'aux chiffres („Abc“ „ABC“ „123“,abc“)
3 → d e f 3 è	8 → t u v 8 ü	
4 → g h i 4	9 → w x y z 9	
5 → j k l 5	0 → espace; 0	

Voilà comment fonctionne l'appel des caractères.

5 → Appuyer 1x = j	1 → Appuyer 1x = . (point)
→ Appuyer 2x = k	→ Appuyer 2x = , (virgule)
→ Appuyer 3x = l	→ Appuyer 3x = ?
→ Appuyer 4x = 5	→ Appuyer 4x = !

Grâce à la touche **#**, vous pouvez choisir entre 4 écritures:

- Abc**: MAJUSCULES&minuscules – Majuscules uniquement en début de phrase
- abc**: uniquement minuscules – toutes les lettres sont en minuscules
- ABC**: MAJUSCULES UNIQUEMENT – toutes les lettres sont en majuscules
- 123**: chiffres

J'ai fait une faute de frappe: que faire ?

- Pour effacer des caractères isolés à gauche de la ligne verticale « | », appuyer brièvement sur la touche .
- Si vous tenez la touche  enfoncée pendant 3 secondes, tous les caractères à gauche de la ligne verticale « | » seront effacés (par ex., pour effacer des passages entiers d'un texte).

Insérer des caractères spéciaux



Appuyer sur la touche 

Dans le tableau,

avec la touche  vous passez vers le haut

avec la touche  vous passez vers le bas

avec la touche  vous passez vers la gauche et

avec la touche  vous passez vers la droite,

comme indiqué sur l'image.

Quand vous avez trouvé le caractère recherché, appuyer sur 

ou sur  pour l'insérer dans le texte

5.2 ENVOYER LE TEXTE

1. Dans le menu, aller à **SMS** et sélectionner Écrire **nouveau SMS**.
2. Après avoir rédigé le texte avec le clavier numérique, appuyer sur la touche  et Envoyer ou sélectionner **Envoi à destinataires multiples**.
3. Saisir manuellement le numéro ou appuyer sur la touche  pour rechercher.
4. Sélectionner la liste souhaitée (**Répertoire** ou **Numéros non enregistrés**) à l'aide de la touche , sélectionner le numéro souhaité et confirmer. Le message sera, à présent, envoyé au numéro sélectionné.

5.3 CONFIRMATION DU SMS

Pour obtenir un message de confirmation une fois que votre SMS a été envoyé, activer cette option sous **SMS/Paramètres SMS/Confirmation SMS**

Remarque: Chez certains opérateurs de réseau, ce service peut être payant.

5.4 NUMERO DU SERVICE CENTER SMS

Il s'agit du numéro central de l'opérateur de réseau par lequel transitent tous les messages courts. Normalement, le numéro de l'opérateur de réseau est déjà pré-réglé sur votre carte SIM. Si cela n'était pas le cas, veuillez, s'il vous plaît, contacter votre opérateur de réseau. Vous pouvez modifier ce numéro sous **SMS/Paramètres SMS/N° Service Center**.

6. POINTS IMPORTANTS DU MENU

Pour vous faciliter l'orientation dans les points du menu, nous les décrivons brièvement ci-dessous.

6.1 PROFILS TELEPHONIQUES

Sous **Paramètres/Sons & Signaux**, vous pouvez trouver et configurer les paramètres comme, par ex., le choix de la mélodie de sonnerie, le volume de la sonnerie, etc. De plus, vous y trouvez les profils pré-réglés **Silencieux/Dormir**, **Réunion/Théâtre** et **Maximum/Bus**. L'heure que vous réglez en activant votre profil indique quand le profil sera à nouveau désactivé.

- **Silencieux/Dormir**: tous les signaux acoustiques du téléphone mobile sont désactivés.
- **Réunion/Théâtre**: un double bip sonore retentit puis une alarme vibrante au lieu de la sonnerie.
- **Maximum/Bus**: le volume de tous les sons est réglé au maximum avec alarme vibrante simultanée.

6.2 FAVORIS

Sous **Paramètres/Touche favoris**, vous pouvez sélectionner les fonctions les plus importantes pour vous et y accéder rapidement sur l'écran de veille en appuyant sur la touche .

Les fonctions que vous pouvez choisir sont: **Écrire nouveau SMS**, **Calculatrice**, **Calendrier**, **Sons & Signaux**, **SMS reçu**, **Recherche de nom** ou **Vide** (= fonction Favoris éteinte).

6.3 PARAMETRES DE SECURITE

Dans le menu sous **Paramètres/Paramètres de sécurité/PIN**, vous pouvez modifier ou éteindre le code PIN. En éteignant la demande de code PIN, vous pouvez prévenir les problèmes résultant de l'oubli du code PIN mais le téléphone n'est pas protégé contre la mise en service de la part d'étrangers.

6.4 RAPPEL D'ANNIVERSAIRES

Dans **Outils/Rappel d'anniversaires**, vous pouvez enregistrer de nouvelles dates d'anniversaire et gérer les dates d'anniversaire existantes.

Vous pouvez soit enregistrer les dates d'anniversaire pour les contacts Du **Répertoire** soit enregistrer seulement un nom (sans numéro de téléphone) sous **Saisir un nom**.

Lorsque le jour de l'anniversaire est imminent, un rappel apparaît à la date enregistrée. Lorsqu'un numéro lié à un contact anniversaire a été enregistré, vous pouvez tout de suite appeler la personne en appuyant sur la touche . Le rappel s'éteint avec la touche .

6.5 NUMERO DU REPONDEUR AUTOMATIQUE

Si vous appuyez sur la touche  pendant 3 secondes, vous serez automatiquement connecté à votre répondeur.

Si le numéro du répondeur n'est pas encore enregistré sur votre téléphone ou sur votre carte SIM, à la première fois vous serez invité à saisir le numéro.

Vous trouverez le numéro dans les documents que vous avez reçus de votre opérateur de réseau, ou bien demandez-le lui directement.

7. FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

7.1 FONCTION D'APPEL D'URGENCE EMPORIA

La fonction d'appel d'urgence emporia vous permet d'obtenir une aide rapide au moment décisif. En cas d'urgence, appuyer sur la touche d'urgence, sur l'arrière du téléphone pendant 3 secondes ou 3 x en l'espace de 3 secondes. La touche d'appel d'urgence fonctionne également lorsque le verrouillage des touches est activé.

Activer la fonction d'appel d'urgence

Vous pouvez activer/désactiver la touche d'appel d'urgence dans le menu sous **Répertoire/Numéros d'appel d'urgence/Touche d'appel d'urgence activée/désactivée**

Enregistrer les numéros d'appel d'urgence

Dans le menu **Répertoire/Numéros d'appel d'urgence/Enregistrer les numéros d'appel d'urgence**, vous trouverez les cinq numéros d'appel d'urgence.

1. Sélectionner un des numéros pour le modifier.
2. Indiquer s'il s'agit d'un numéro privé ou d'une association d'aide et s'il faut envoyer un SMS à ce numéro.
3. Rechercher ensuite un numéro dans le répertoire et le confirmer avec .
4. Répéter la même action pour les autres numéros d'appel d'urgence.

Remarque: Pour éviter des modifications involontaires dans les paramètres de l'appel d'urgence, il est nécessaire de saisir le code du téléphone en accédant au menu des numéros d'appel d'urgence (ainsi qu'Outils de détermination de l'emplacement).

Que faire en cas d'urgence ?

En cas d'urgence, appuyer sur la touche d'appel d'urgence, sur l'arrière du téléphone mobile pendant 3 secondes ou 3x en l'espace de 3 secondes. La touche d'appel d'urgence fonctionne également lorsque le verrouillage des touches est activé.

- Si la préalarme sous **Répertoire/Numéros d'appel d'urgence/Préalarme** est activée, l'avertissement sonore retentit pendant 10 secondes et la série d'appels d'urgence peut être annulé en appuyant pendant 3 secondes sur la touche . (*Attention: cette annulation n'est possible que dans le cas de numéros privés et non pour les numéros d'urgence d'une association d'aide.*)
- L'avertissement sonore retentit pendant toute la série d'appels d'urgence; cela permet, en cas d'urgence, d'informer également les personnes de votre entourage.

Que se passe-t-il lorsque l'appel d'urgence a été déclenché ?

- La série d'appels d'urgence commence en appuyant la touche d'appel d'urgence. Jusqu'à cinq numéros d'appel d'urgence, enregistrés individuellement, seront appelés dans l'ordre établi tant que quelqu'un ne répondra pas à l'appel d'urgence et que ce dernier ne sera pas confirmé. En tout: le cycle est répété 3 fois. Le téléphone envoie un SMS d'appel d'urgence informant de l'appel d'urgence entrant aux numéros d'appel d'urgence privés. Le téléphone mobile allume la fonction conversation mains libres à plein volume.
- Dès qu'un particulier répond à votre appel, ce dernier (pas vous en tant que déclencheur de l'appel d'urgence) doit composer 3x le 0 (zéro) pendant la première minute de la conversation. Cela permet d'arrêter la série des appels d'urgence. Cela signifie que les autres numéros d'urgence ne seront plus appelés et que la conversation d'urgence en cours continue jusqu'à ce que la conversation soit terminée par l'un des interlocuteurs. Si c'est une association d'aide qui est appelée, la confirmation s'annule car la ligne est toujours occupée.

- Parallèlement aux appels d'urgence, votre position et l'adresse de votre emplacement actuel seront déterminés en arrière-plan. Si ces informations sont disponibles, un SMS avec votre position actuelle voire avec votre adresse sera envoyé à tous les numéros d'appel d'urgence.
- Si vous êtes appelé en l'espace d'une heure après le lancement de la fonction d'appel d'urgence, le téléphone accepte automatiquement tous les appels entrants. Si vous souhaitez désactiver la fonction Accepter automatiquement les appels jusqu'à 1 heure après la fin de l'appel d'urgence, vous devez éteindre puis rallumer votre téléphone mobile. *(Par précaution de sécurité, le simple fait d'appuyer sur  ne suffit pas.)*

Attention:

- *Si vous avez appuyé sur le bouton d'urgence par erreur, appuyez sur la touche  pendant 3 secondes.*
- *Le fait que le destinataire (et non pas le déclencheur/l'auteur de l'appel d'urgence) compose 3 fois le  (zéro) garantit que votre appel d'urgence ne finisse pas inécouté sur un répondeur automatique.*
- *En cas d'appel d'urgence, votre numéro de téléphone s'affichera toujours, même si vous avez sélectionné Masquer le numéro de téléphone dans les paramètres.*
- *Les numéros des appels d'urgence doivent être préalablement enregistrés dans le répertoire afin qu'ils puissent être définis comme numéro d'appel d'urgence. Si aucun numéro d'appel d'urgence n'est enregistré, si votre carte téléphonique prépayée est arrivée à échéance ou si vous êtes connecté à un réseau étranger de manière illicite (par ex. roaming non lancé), c'est le 112 qui sera appelé automatiquement lorsque vous appuyez sur la touche d'appel d'urgence.*
- *Dans le cas d'une association d'aide en tant que numéro d'appel d'urgence (sauvetage, police, pompiers etc.), veuillez contacter le poste responsable car ces données sont individuelles et relèvent de leur compétence. Aucune responsabilité ne sera engagée pour d'éventuels frais si, par exemple, vous appelez par erreur.*

7.2 BLUETOOTH

Bluetooth est une fonction qui permet, par exemple, de téléphoner sans fil avec des écouteurs (casque micro) adaptés à Bluetooth.

Activer/Désactiver Bluetooth

Sous **Outils/Bluetooth** ou en appuyant sur la touche , sur le côté droit du téléphone, vous pouvez activer / désactiver Bluetooth. Sur l'affichage de l'écran de veille s'affiche le symbole Bluetooth  indiquant que Bluetooth est activé.

Jumelage: première connexion au casque micro / aux écouteurs

Avant la première utilisation du casque micro BT, il faut le jumeler avec le téléphone mobile:

1. Activer Bluetooth
2. Sous **Outils/Bluetooth/Connexions**, lancer la recherche de nouveaux appareils et lorsque le téléphone affiche une liste des appareils trouvés, sélectionner celui de votre choix. *(Si aucun appareil n'est encore jumelé, le téléphone mobile commence automatiquement à chercher d'autres appareils Bluetooth.)*

Remarque: Les appareils jumelés sont reconnus automatiquement dès la deuxième activation dans la mesure où ils se trouvent à portée radio.

*Remarque: Si, au lieu d'**Appareil jumelé**, s'affiche la demande **Saisir le mot de passe pour jumelage**, votre casque micro exige un mot de passe particulier. Vous le trouverez dans le mode d'emploi de votre casque micro.*

Remarque: Bluetooth activé et un casque micro relié nécessitent plus de courant et cela réduit le temps de fonctionnement du téléphone mobile.

7.3 AIDE ACOUSTIQUE A L'UTILISATION

Votre téléphone mobile est en mesure de vous soutenir acoustiquement dans son utilisation.

Numéros: lecture acoustique des touches numériques pressées en tapant les numéros d'appel.

Heure: horloge parlante cyclique pour toute heure pleine ou à des intervalles de temps défini. Sur l'écran de veille, appuyez sur  pour vous faire indiquer l'heure actuelle.

Remarques: instructions vocales comme, par ex., verrouillage clavier activé, batterie vide

Activation/ désactivation de l'aide à l'utilisation acoustique

Sous **Paramètres/Sons & Signaux/Instructions vocales**, sélectionner le domaine des instructions vocales (**Numéros, Heure, Remarques**) et les activer / désactiver.

7.4 CALENDRIER

Votre téléphone mobile dispose d'un calendrier interne permettant de gérer les tâches, les rappels d'anniversaires et autres.

Consulter le calendrier:

Dans le menu sous **Outils/Calendrier**. Vous voyez, par défaut, le mois courant. Le jour actuel est accentué par un marquage.

Gérer le calendrier:

1. Le champ marqué affiche le jour sélectionné correspondant.
Avec les touches  pour le haut,  pour le bas,  pour gauche et  pour droite, vous pouvez choisir un jour précis.
Avec , vous parvenez au mois précédent, avec , au mois suivant.
2. Confirmer votre choix avec  et le menu du calendrier s'affichera. **Afficher les rendez-vous, Aller à la date, Nouveau rendez-vous, Nouvel anniversaire, Effacer toutes les entrées**

7.5 RADIO FM

Sous **Outils/Radio FM**, vous pouvez allumer / éteindre la radio FM. Lorsque la radio est allumée, le symbole de la radio  et la fréquence actuelle sont affichés.

Rechercher et enregistrer les stations

Sous **Outils/Radio FM/Options** vous accédez au sous-menu de la fonction Radio FM: Sous **Recherche automatique des stations**, vous pouvez rechercher les stations disponibles et les enregistrer automatiquement ou sous **Saisie manuelle**, vous pouvez régler la fréquence à l'aide du clavier numérique et confirmer avec . En appuyant longtemps sur un chiffre, vous pouvez à chaque fois enregistrer directement la station sélectionnée.

Écouter les stations enregistrées

Sous **Options/Liste des stations**, vous pouvez modifier les stations enregistrées automatiquement et attribuer un nom à chaque station.

A l'aide de  et de  sur l'affichage radio, vous pouvez régler la fréquence. En appuyant longtemps, vous pouvez, de plus, faire rechercher automatiquement la station suivante.

En saisissant le numéro de la position enregistrée à l'aide du clavier numérique, vous pouvez sélectionner la station souhaitée dans la liste des stations.

7.6 DETERMINATION DE LA POSITION

Pour soutenir la fonction d'appel d'urgence, votre téléphone mobile dispose d'un module GPS (système de positionnement global). Grâce à lui, il est possible de repérer votre téléphone mobile dans le monde entier et de déterminer exactement votre emplacement.

Il peut également vous servir pour votre propre orientation. Si vous vous perdez ou vous vous trouvez face à une autre situation d'urgence, de cette façon, l'aide pourra rapidement vous atteindre. D'autres utilisateurs sont aussi en mesure de vous trouver rapidement.

Remarque: La fonction GPS ne peut pas être garantie à l'intérieur des bâtiments.

Remarque: Si, au bout de quelques minutes, vous n'avez toujours pas de position, vérifiez si vous avez une vue dégagée du ciel (satellites) et, le cas échéant, éloignez-vous des hauts murs des maisons.

Remarque: En raison de l'inexactitude des données GPS, un écart jusqu'à 30 m peut se créer dans la détermination de votre position.

Remarque: La détermination de la position nécessite beaucoup d'électricité en mode activée et, en fonctionnement continu, elle réduit le temps de fonctionnement du téléphone mobile de 350 heures à 24.

Activer / désactiver la détermination de la position

Vous pouvez désactiver la détermination de position dans le menu sous

Outils/Détermination de la position/Position activée/désactivée

Demande et envoi de la position actuelle

Sous **Outils/Détermination de la position/Ma position**, vous voyez votre position, si disponible, avec les coordonnées géographiques de longitude et de latitude (= données GPS).

Vous avez alors sous **Options**, la possibilité d'envoyer votre position à des amis avec **Envoyer les données GPS** ou de **Enregistrer comme « maison »**.

Demander votre emplacement à partir d'autres téléphones mobiles

Les contacts sélectionnés ont la possibilité de demander votre position à partir d'un autre téléphone mobile. Ces contacts sont enregistrés dans la **Liste d'amis**. Pas de panique: les numéros ne se trouvant pas sur cette liste ne peuvent pas retrouver votre position !

Sous **Outils/Détermination de la position/Afficher la liste d'amis**, vous pouvez voir lequel de vos contacts peut actuellement demander votre position.

Remarque: Pour saisir, effacer ou modifier cette liste d'amis, veuillez s'il vous plaît contacter votre fournisseur de services !

Remarque: Les organisations de sauvetage reçoivent les coordonnées GPS pour déterminer votre position. Les interlocuteurs privés reçoivent un lien Google Maps.

Remarque: Si au moment de la demande de position votre appareil ne reçoit aucun signal GPS, c'est la dernière position enregistrée qui sera envoyée automatiquement, avec un avertissement correspondant.

Autres paramètres sous le point menu **Détermination de la position**

– **Afficher le signal GPS:** Ici, s'affichent les satellites disponibles actuellement pour la détermination de la position.

– **Position « maison »:** Ici, vous pouvez enregistrer vos coordonnées personnelles avec les coordonnées géographiques correspondantes.

– **Paramètres de la position:**

– **N° de serveur de données:** Ici, vous pouvez saisir le numéro d'une association d'aide (ligne de données) ou le numéro d'un serveur d'adresse pour la résolution d'adresses. En cas d'urgence et lors d'une demande manuelle, ce serveur convertit les données de votre position en une adresse valable.

– **GPS activé autom.:** Ici, vous déterminez à quel intervalle le téléphone détermine automatiquement votre position au quotidien.

(1 min, 2 min, 5 min, 10 min, 15 min, 30 min et désactivé). Cette option aide à déterminer plus rapidement votre position en cas d'urgence tout en ayant une incidence sur la prestation de la batterie.

Temps de fonctionnement sans GPS: ~260 heures;

Intervalle de 5 minutes: ~24 heures ; intervalle de 10 minutes: ~44 heures

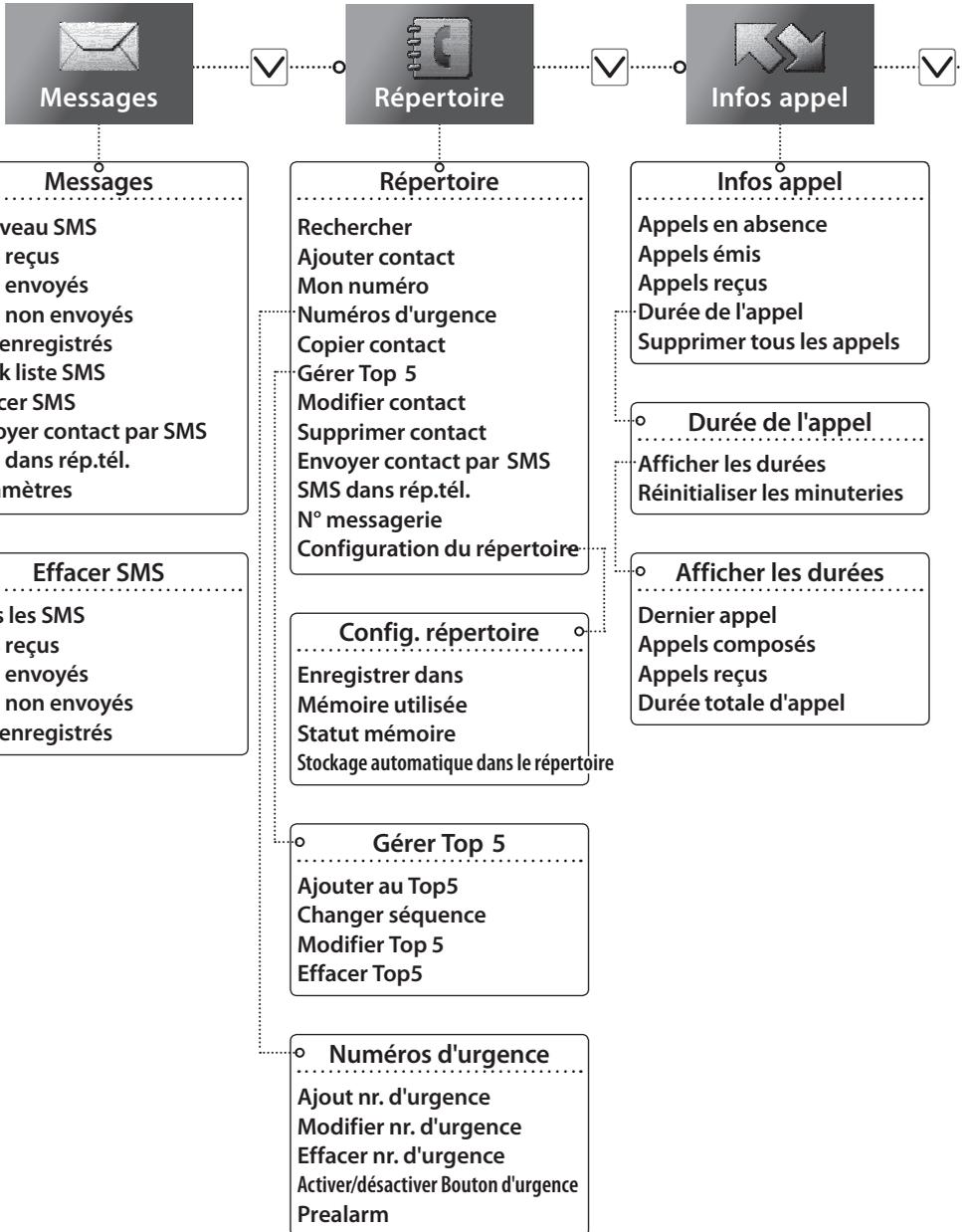
Intervalle de 15 minutes: ~60 heures ; intervalle de 30 minutes: ~72 heures.

– **Régler la phase de repos:** Ici, vous définissez à quel moment de la journée la détermination de la position doit être désactivée.

Cette option permet de ménager la batterie.

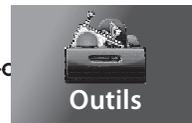
Remarque: Normalement, le n° du serveur de données est déjà préréglé selon votre pack de services (par ex., contrat spécial avec une organisation de sauvetage). Si ce n'est pas le cas, veuillez vous renseigner auprès du fournisseur des services.

8. APERÇU DES MENUS





Configuration



Outils

Configuration

Mode Silencieux/Veille
 Son et alarme
 Ecouteur
 Volume mains-libres.
 Affichage et éclairage
 Heure et date
 Taille du texte
 Taille caractères SMS
 Langue
 Appel en attente
 Transfert d'appel
 Masquer numéro
 Texte d'aide
 Mode de sélection
 Raccourcis
 N° messagerie
 Numéro de centre SMS
 SMS dans rép.tél.
 Activer/désactiver Bouton d'urgence
 Paramètres de sécurité
 Configuration du répertoire
 Confirmation de SMS
 0000 pour saisir configuration
 Menu SMS
 Réinitialiser les paramètres

Son et alarme

Sonnerie entrante
 Mélodie alarme
 Volume sonnerie
 Mode Silencieux/Veille
 Mode Réunion/Cinéma
 Mode Maximum/Bus
 Volume croissant sonnerie
 Vibreur pour appel
 Vibreur pour alarme
 Son des touches
 Réception message alarme
 Volume combiné
 Annonces vocales

Affichage et éclairage

L'affichage
 Contraste
 Rétroéclairage de l'écran LCD

Heure et date

Régler l'heure
 Régler date
 Format de l'heure
 Format date

Outils

Rappel d'anniversaires
 Activer/désactiver Bouton d'urgence
 Bluetooth
 Calculatrice
 Calendrier
 Position
 Radio FM
 Services SIM

Position

Position Marche/Arrêt
 Mon poste
 Afficher le signal GPS
 Afficher liste d'amis
 Définir position actuelle
 Configuration

Rappel d'anniversaires

Nouvel anniversaire
 Modifier anniversaire
 Annuler anniversaire

9. CONSIGNES GÉNÉRALES

Consignes de sécurité

- Éteindre le téléphone mobile dans les hôpitaux ou à proximité des appareils médicaux car ces derniers pourraient éventuellement être perturbés par le téléphone mobile. Si vous nécessitez vous-même des appareils médicaux et des adjuvants, consultez votre médecin à propos de l'utilisation du téléphone.
- Il faut respecter une distance minimum de 20 cm entre le pacemaker et le téléphone allumé. En conséquence, ne jamais garder le téléphone mobile dans la poche poitrine. En téléphonant, tenez le téléphone contre l'oreille la plus éloignée du pacemaker. Si vous soupçonnez un dysfonctionnement du pacemaker, éteignez immédiatement le téléphone mobile.
- Pendant son fonctionnement, le téléphone mobile émet des ondes hertziennes et produit des champs électromagnétiques à haute fréquence. Pour éviter une surexposition, si vous utilisez le téléphone à proximité du corps, veillez à respecter une distance d'env. 1,5 cm du corps. Si vous avez des doutes quant à l'utilisation du téléphone, réduisez le temps de conversation et utilisez le mode conversation mains libres et des casques micros.
- Lorsque vous tenez un téléphone mobile dans la main, ne conduisez jamais une voiture en même temps. Respectez les lois nationales correspondantes et les codes de la route de chaque pays en ce qui concerne l'utilisation de téléphones mobiles dans la circulation routière.
- Si vous vous trouvez dans un avion, le téléphone mobile doit être éteint.
- A proximité de stations-service ou d'autres lieux contenant des produits explosifs comme les systèmes d'alimentation en carburant ou les zones présentant des risques d'explosion, vous devez éteindre le téléphone car les appareils sensibles pourraient être perturbés ou ils pourraient provoquer des explosions ou un incendie.
- Ne jamais diriger la LED de la lampe de poche vers les yeux des hommes et des animaux !
- Les téléphones mobiles peuvent créer des interférences avec la télévision ou la radio, surtout si le portable est utilisé à proximité d'un tel appareil.
- Un volume trop élevé du haut-parleur voire du casque micro peut provoquer des lésions auditives.
- L'appareil et les accessoires peuvent comporter des petites pièces. Ne laissez pas l'appareil à la portée des enfants.



Garantie

La garantie de 12 mois (6 mois pour la batterie) débute à la date de la remise du produit. Veuillez justifier de la date de la remise grâce à la **quittance originale de paiement** (ticket de caisse, facture) **avec le code IMEI**. Conservez soigneusement ces documents. Notre service de garantie se fonde sur les conditions de garantie valables au moment de l'achat. La garantie est valable uniquement si des batteries originales de chez **emporia** ont été utilisées. Dans les limites prévues par la loi en vigueur, emporia ne saurait, en aucune circonstance, être tenue responsable pour les situations suivantes:

- toute perte de données ou de revenus.
- tout dommage particulier ou accessoire ainsi que tout dommage consécutif ou indirect, indépendamment de la façon dont ce dommage a été causé.

Utilisation conforme à la destination

Ce téléphone mobile est solide et il est prévu pour une utilisation mobile. Il faut, néanmoins, le protéger contre l'humidité (pluie, salle de bains,...) et contre les coups. Ne l'exposez pas directement sous les rayons du soleil. Une autre utilisation que celle décrite ci-dessus conduit à un endommagement du produit et elle est, en outre, liée à des dangers comme par ex. le choc électrique, le feu etc. L'ensemble du produit ne doit être ni modifié ni transformé et le boîtier ne doit pas être ouvert.

- Le bloc d'alimentation est adapté uniquement pour un fonctionnement sur prise secteur domestique du réseau électrique publique à tension alternative 230 Volt/ 50 Hz (10/16 A).
- Toujours garder les batteries hors de la portée des enfants.
- N'essayez jamais de retirer la gaine (la pochette) des chargeurs ou des batteries, de couper les chargeurs ou les batteries, d'ouvrir, de casser, de plier, de percer ou de les détruire de quelque autre façon que ce soit.
- N'utilisez pas d'appareils de charge ni de batteries endommagés.
- Utilisez uniquement des accessoires et des batteries approuvées par emporia. Veuillez vous informer à ce sujet auprès de distributeurs spécialisés.

Élimination

- Élimination de l'emballage: Les emballages et les emballages d'expédition sont recyclables et ils doivent être recyclés dans la mesure du possible.
- Élimination des batteries: Les batteries et les chargeurs ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant que consommateur, vous êtes obligé par la loi, de restituer les chargeurs et les batteries. Vous pouvez les rendre aux points de collecte locaux de votre municipalité ou aux distributeurs spécialisés.
- Élimination de votre appareil: lorsque votre appareil a fait son temps, ne le jetez pas dans les ordures ménagères. Prenez soin de l'environnement, amenez-le à la déchetterie ou au centre de recyclage où l'on récupère les anciens appareils pour un recyclage conforme aux impératifs écologiques.



Description technique du produit

- Haut-parleur compatible avec appareils auditifs
- GSM bi-bandes 900/1800
- Antenne interne, DAS 0,214 W/kg
- Dimensions: 109x 50x 17 mm, 92 g
- Affichage: 1.8" TFT 160x 128 pixels
- Température de service: 0-40°C
- Chargeur AK-V36 (1.0 & 2.0): Li-Ion 3,7V / 1100mAh
- Lampe de poche: indice de protection 3
- Temps de veille: GSM (Bluetooth éteint) jusqu'à 260h;
GSM & Bluetooth (jumelés) jusqu'à 100h.
- Temps de communication: GSM (Bluetooth éteint) jusqu'à 180 min.
GSM & Bluetooth (jumelés) jusqu'à 140 min.
- Appareil secteur: RL - V170EU: In 100-240V ~ Out 5,0V --- 550 mA

Déclaration de conformité EU

Par la présente, nous soussignés Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs-GmbH & Co.KG., déclarons que le modèle de l'appareil désigné ci-dessous est conforme à la directive européenne applicable citée ci-dessous.

Description de l'article: Dual Band Mobile Phone

Numéro de l'article: V38

Directives européennes applicables:

Équipements radio/équipements terminaux de
télécommunication 1999/5/EG R&TTE Directive 1999/5/EC.

CE 2200

L'article est conforme aux normes de base

et aux normes spécialisées EN harmonisées:

Sécurité: EN 60950-1:2006 +A 12:2011

EN 50332-1:2000

Santé: EN 50360:2001;

EN 62209-1:2006

EMC: EN 301 489-1 V1.8.1;

EN 301 489-17 V2.1.1

EN 55013 2001 A2:2006;

EN 301 489-7 V1.3.1

EN 301 489-19 V1.2.1;

EN 55020 2007

Spectre radio: EN 300 328 V1.7.1;

EN 300 440-1 V1.6.1

EN 300 440-2 V1.4.1;

EN 301 511 V9.0.2

Eveline Pupeter
Directeur général



emporia

01.06.2012, Linz/Autriche

Emporia Telecom Produktions-
und Vertriebs-GmbH & CoKG

Industriezeile 36
4020 Linz, Austria

fon +43.732.77 77 17-0

fax +43.732.77 77 17-8

www.emporia.eu

Emporia Telecom Hotline:

Deutschland: 0 180·59 13 181

Österreich: 0 732·77 77 17·446

Schweiz: 08484·50004

CE 2200

Sous réserve d'erreurs d'impression, de fautes et de modifications techniques.
PartNo.: 55301-FRA; FRANCE; V38-IM-V1_G2-201304